

Warszawa, 10.04.2018 r.

Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN
ul. Anielewicza 6, 00-157 Warszawa
NIP 525-234-77-28

ZAPYTANIE OFERTOWE

**dotyczące zamówienia, którego wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty
30.000 euro (bez podatku VAT)**
Sprawa: DPO.271.1.2018

Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN zwraca się z zapytaniem ofertowym dotyczącym realizacji zamówienia, którego przedmiotem są usługi tłumaczeń pisemnych i weryfikacji tłumaczeń.

Specyfikacja zamówienia:

1. Zamówienie dotyczy:

- a. usługi tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na języki: angielski, niemiecki, francuski, rosyjski, ukraiński,
- b. usługi tłumaczeń pisemnych z języków: angielskiego, niemieckiego, francuskiego, rosyjskiego, ukraińskiego na język polski,
- c. weryfikacji tłumaczeń na języki polski, angielski, niemiecki, francuski, rosyjski, ukraiński.

2. Teksty zlecane do tłumaczenia będą obejmować głównie:

- a. artykuły dotyczące historii i kultury Żydów.
 - b. artykuły z zakresu historii sztuki.
 - c. teksty znajdujące się na portalach internetowych Polin.pl, Wirtualny Sztetl, Polscy Sprawiedliwi, Centralna Baza Judaików.
 - d. materiały edukacyjne, promocyjne i informacyjne związane z działalnością Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN,
 - e. umowy i dokumenty finansowo-prawne związane z obsługą grantów i programów partnerskich, wystawami i imprezami organizowanymi przez Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN,
 - f. materiały do aplikacji informatycznych,
 - g. dokumentację techniczną, budowlaną, architektoniczną.
- 3. Weryfikacja tłumaczenia ma polegać na porównaniu dostarczonego przez Zamawiającego pisemnego tłumaczenia tekstu z tekstem wyjściowym i wprowadzeniu odpowiednich poprawek, a w szczególności:**
- a. sprawdzeniu prawidłowego zastosowania terminologii specjalistycznej w dostarczonym tłumaczeniu.
 - b. sprawdzeniu poprawności językowej przekładu, spójności użytej terminologii, konsekwentnego stosowania nazw, wyrażeń oraz respektowania norm dotyczących cytowania, podawania tytułów, przypisów i danych bibliograficznych.
- 4. Zweryfikowane teksty, przed przekazaniem Zamawiającemu, muszą zostać sprawdzone pod względem zgodności terminologicznej, korekty gramatycznej, fleksyjnej, stylistycznej przez native speakera danego języka, to jest osobę, dla której dany język jest językiem ojczystym.**
- 5. Podana poniżej planowana ilość tłumaczeń i weryfikacji w okresie 12 miesięcy od dnia zawarcia umowy (dla języka angielskiego od 22.06.2018 r. do końca obowiązywania umowy) jest ilością szacunkową i maksymalną, która może ulec zmianie.**



6. W przypadku niewykorzystania przez Zamawiającego limitów podanych w poniższych tabelach, Zleceniobiorcy nie przysługuje odszkodowanie.
7. Szacunkowa liczba stron:

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język angielski, tryb zwykły:	1100
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język angielski, tryb ekspresowy:	165
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka angielskiego na język polski, tryb zwykły:	200
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka angielskiego na język polski, tryb ekspresowy:	50
weryfikacja tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub angielskim, tryb zwykły	200

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język niemiecki, tryb zwykły:	355
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka niemieckiego na język polski, tryb zwykły:	85
weryfikacja tłumaczenia weryfikacja tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub niemieckim, tryb zwykły	5

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język francuski, tryb zwykły:	10
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka francuskiego na język polski, tryb zwykły:	10
weryfikacja tłumaczenia weryfikacja tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub francuskim, tryb zwykły	10

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
----------------	--------------------------





tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język rosyjski, tryb zwykły:	10
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka rosyjskiego na język polski, tryb zwykły:	40
weryfikacja tłumaczenia weryfikacja tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub rosyjskim, tryb zwykły	10

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język ukraiński, tryb zwykły:	30
tłumaczenia pisemne (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka ukraińskiego na język polski, tryb zwykły:	30
weryfikacja tłumaczenia weryfikacja tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub ukraińskim, tryb zwykły	10

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
tłumaczenie pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język angielski, tryb zwykły:	100
tłumaczenia pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka angielskiego na język polski, tryb zwykły:	50
weryfikacja tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub angielskim, tryb zwykły	40

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
tłumaczenia pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język niemiecki, tryb zwykły:	50
tłumaczenia pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka niemieckiego na język polski, tryb zwykły:	20
weryfikacja tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub niemieckim, tryb zwykły	5

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
tłumaczenia pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język francuski, tryb	10





zwykły:	
tłumaczenia pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka francuskiego na język polski, tryb zwykły:	10
weryfikacja tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub francuskim, tryb zwykły	10

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
tłumaczenia pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język rosyjski, tryb zwykły:	10
tłumaczenia pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka rosyjskiego na język polski, tryb zwykły:	10
weryfikacja tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub rosyjskim, tryb zwykły	10

Rodzaj usługi:	Szacunkowa liczba stron:
tłumaczenia pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język ukraiński, tryb zwykły:	10
tłumaczenia pisemne dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka ukraińskiego na język polski, tryb zwykły:	10
weryfikacja tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub ukraińskim, tryb zwykły	5

8. Przez jedną stronę tekstu uważa się 1800 znaków ze spacjami.
9. Strony niepełne będą rozliczane proporcjonalnie do liczby znaków w tekście finalnym (w języku docelowym).
10. Zamawiający nie dopuszcza rozliczeń stron niepełnych na zasadzie zaokrąglania.
11. Rozliczenia będą dokonywane w cyklach 30-dniowych, rozpoczynających się od daty zawarcia umowy, na podstawie łącznej liczby znaków z całego okresu rozliczeniowego.
12. Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania otrzymywania faktur oddzielnie dla poszczególnych części rozliczeń miesięcznych lub zbiorczych faktur dla całości zamówienia.
13. W przypadku tłumaczeń pisemnych:
 - a. za tryb zwykły uważa się wykonanie 1-7 stron tłumaczenia w jednym języku w ciągu doby, której bieg rozpoczyna się po upływie 3 godzin od momentu przesłania tekstu do tłumaczenia do Wykonawcy,
 - b. za tryb ekspresowy uważa się wykonanie 8-13 stron tłumaczenia w jednym języku w ciągu doby, której bieg rozpoczyna się po upływie 3 godzin od momentu przesłania tekstu do tłumaczenia do Wykonawcy.
14. W przypadku weryfikacji tłumaczeń za tryb zwykły rozumie się wykonanie 7 stron tłumaczenia w jednym języku w ciągu doby, której bieg rozpoczyna się po upływie 3 godzin od momentu przesłania tekstu do zweryfikowania przez Wykonawcę.
15. Tłumaczenia oraz weryfikacje tłumaczeń będą wykonywane sukcesywnie w miarę potrzeb Zamawiającego.





16. Zlecenia tłumaczeń i weryfikacji będą przekazywane Wykonawcy drogą elektroniczną lub faksem lub pisemnie przez upoważnione osoby wskazane przez Zamawiającego. Lista upoważnionych osób zostanie przekazana Wykonawcy w dniu podpisania umowy i na bieżąco będzie aktualizowana.
17. Dokumenty do tłumaczenia/weryfikacji będą przekazywane Wykonawcy w formie elektronicznej lub papierowej.
18. Zlecenie będzie każdorazowo zawierało termin i tryb wykonania tłumaczenia lub weryfikacji.
19. Wykonawca ma obowiązek przesłać potwierdzenie w ciągu dwóch godzin od wysłania zlecenia. Zlecenia będą wysyłane od poniedziałku do piątku w godz. 09.00-17.30.
20. W przypadku pilnych tłumaczeń zleconych w piątek do wykonania na poniedziałek, Wykonawca zobowiązany będzie wykonywać tłumaczenia w dni ustawowo wolne od pracy.
21. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wskazywania konkretnych osób z listy tłumaczy dostarczonej przez Wykonawcę na potrzeby realizacji poszczególnych zleceń.
22. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zlecenia tłumaczeń przez 5 dni w tygodniu. Tłumaczenia z danego dnia powinny być gotowe najpóźniej w ciągu doby, której bieg rozpoczyna się po upływie 3 godzin od momentu przekazania zlecenia Wykonawcy.
23. Zamawiający nie dopuszcza możliwości wykonywania tłumaczeń za pomocą programów komputerowych służących do translacji tekstów.
24. Teksty muszą być tłumaczone z należytą starannością, na poziomie pozwalającym na ich bezpośrednią publikację, przez tłumaczy specjalizujących się w danej dziedzinie.
25. Tłumaczenia i weryfikacje będą wykonywane z zastosowaniem wytycznych z Instrukcji wydawniczej, opracowanej przez Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN i ustalającej zasady redakcyjne, m.in. sposób formowania przypisów i zapisywania wyrażenia pochodzących z języków obcych.
26. Tłumacze zobowiązani są do zachowania spójności terminologicznej z tekstami tłumaczonymi wcześniej i zatwierdzonymi przez Zamawiającego, a także do uwzględnienia wszelkich zmian w terminologii, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
27. Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia tekstu zrealizowanego tłumaczenia Zamawiającemu w formacie edytowalnym: pocztą elektroniczną lub, w przypadku zakłóceń w funkcjonowaniu poczty elektronicznej, na nośniku elektronicznym bezpośrednio do osoby zlecającej tłumaczenie, w formie wskazanej przez Zamawiającego, tj. w wersji papierowej i na nośniku elektronicznym w formacie edytowalnym.
28. W przypadku weryfikacji merytorycznej i językowej, Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu zweryfikowane tłumaczenie z naniesionymi poprawkami oraz wykaz poprawek, które zostały wprowadzone do tłumaczenia (w formie pisemnej lub drogą elektroniczną).
29. Wykonawca zobowiązany jest przekazać Zamawiającemu informacje zawierające imię i nazwisko osoby dokonującej tłumaczenia lub osoby weryfikującej tłumaczenie.
30. W sytuacji, gdy w wyniku realizacji przedmiotu zamówienia powstanie utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Wykonawca w ramach wynagrodzenia zobowiązany jest przenieść na Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN autorskie prawa majątkowe do utworu.

Sposób i miejsce realizacji zamówienia: praca zdalna

Termin realizacji zamówienia: 12 miesięcy od daty zawarcia umowy (w przypadku języka angielskiego od 22.06.2018 r. do końca obowiązywania umowy) lub do wyczerpania podanej w umowie kwoty maksymalnej, w zależności które z tych zdarzeń nastąpi wcześniej.

Oferta powinna zawierać cenę brutto w PLN za:

Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język angielski, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego	





na język angielski, tryb ekspresowy:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka angielskiego na język polski, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka angielskiego na język polski, tryb ekspresowy:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub angielskim, tryb zwykły	

Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język niemiecki, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka niemieckiego na język polski, tryb zwykły:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub niemieckim, tryb zwykły	

Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język francuski, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka francuskiego na język polski, tryb zwykły:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub francuskim, tryb zwykły	

Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język rosyjski, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka rosyjskiego na język polski, tryb zwykły:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia weryfikacja tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub rosyjskim, tryb zwykły	





Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka polskiego na język ukraiński, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) z języka ukraińskiego na język polski, tryb zwykły:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia (z wyłączeniem dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej) w języku polskim lub ukraińskim, tryb zwykły	

Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język angielski, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka angielskiego na język polski, tryb zwykły:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub angielskim, tryb zwykły	

Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język niemiecki, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka niemieckiego na język polski, tryb zwykły:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub niemieckim, tryb zwykły	

Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język francuski, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka francuskiego na język polski, tryb zwykły:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub francuskim, tryb zwykły	





Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język rosyjski, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka rosyjskiego na język polski, tryb zwykły:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub rosyjskim, tryb zwykły	

Rodzaj usługi:	Cena brutto (PLN):
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka polskiego na język ukraiński, tryb zwykły:	
1 stronę tłumaczenia pisemnego dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej z języka ukraińskiego na język polski, tryb zwykły:	
weryfikacja 1 strony tłumaczenia dokumentów prawnych, dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej w języku polskim lub ukraińskim, tryb zwykły	

Warunki udziału w zapytaniu ofertowym:

- Wykonawca dysponuje odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia. W celu potwierdzenia spełnienia warunku Wykonawca zobowiązany jest wykazać, iż dysponuje osobami, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia: minimum dwóch tłumaczy dla każdego języka i jeden weryfikator (native speaker). Imiona i nazwiska tłumaczy oraz informację o ich wykształceniu i doświadczeniu Wykonawca podaje w załączniku nr 3. Ewentualne zmiany tłumaczy i weryfikatorów w trakcie trwania umowy będą możliwe pod warunkiem posiadania przez nowe osoby odpowiednich kwalifikacji i doświadczenia oraz pisemnej akceptacji zmiany przez Zamawiającego.

Tłumacze i weryfikatorzy (native speakerzy) muszą posiadać następujące kwalifikacje i doświadczenie:

- ukończone studia o kierunku filologicznym lub lingwistykę stosowaną lub studia za granicą na kierunkach filologicznych, humanistycznych, społecznych lub pedagogicznych.
- minimum 2-letnie doświadczenie (przetłumaczone nie mniej niż 200 stron, to jest 360000 znaków ze spacjami) w tłumaczeniach o tematyce historycznej i/lub żydowskiej w wymaganych językach. Ta sama osoba nie może być jednocześnie wskazana jako tłumacz i weryfikator.
- co najmniej jeden z tłumaczy języka angielskiego musi posiadać dyplom egzaminu TOLES (Test of Legal English Skills) na poziomie Advanced lub ukończone studia prawnicze w krajach anglosaskich, a dla pozostałych języków – ukończony kurs tłumaczeń prawniczych lub doświadczenie (przetłumaczone nie mniej niż 100 stron, to jest 180000 znaków ze spacjami) w zakresie tłumaczeń dokumentów prawnych.
- co najmniej jeden z tłumaczy dla każdego języka musi posiadać doświadczenie (przetłumaczone nie mniej niż 100 stron, to jest 180000 znaków ze spacjami) w zakresie tłumaczenia dokumentacji technicznej, budowlanej i architektonicznej.
- przez native speakera Zamawiający rozumie osobę, dla której język, na który tłumaczy, jest językiem pierwszym, najczęściej ojczystym.





Kryteria oceny ofert:

1. cena – 100 punktów.

Minimalne wynagrodzenie za czynności objęte przedmiotem umowy nie może być niższe niż 13,00 złotych brutto za jedną godzinę pracy jednego tłumacza.

W przypadku, gdy cena najkorzystniejszej oferty przekroczy możliwości finansowe Zamawiającego, postępowanie zostanie unieważnione. Zamawiający może odstąpić od zawarcia umowy, w każdym czasie bez podania przyczyn lub zamknąć postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego.

W przypadku możliwości zrealizowania wyżej wymienionego zamówienia, prosimy o przesłanie kompletnej oferty (wypełnione prawidłowo załączniki nr 1 i 2) e-mailem na adres kbielawski@polin.pl, najpóźniej do dnia **17.04.2018 r. do godz. 16.00.**

KRZYSZTOF
BIEŁAWSKI

Krzysztof Bielawski
Specjalista ds. Dokumentacji Dziedzictwa Żydowskiego

